

ボウソナ 人種差別裁判延期で不利に

政見放送での攻撃避けられず

TVで女性キャスターと口論

最高裁第1法廷は28日、大統領候補のジャイル・ボウソナロ氏(社会自由党・PSL)が行った発言が憲法の定める人種差別に当たるとの起訴状を受理し、同候補を被告にするか否かの投票を行ったが、アレクサンドレ・デ・モラエス判事が「票の見直し」を求めたため、結論が1週先延ばしにされた。31日の大統領選政見放送開始前に無罪を勝ち取らなかった氏には不利な結果となった。28日付ボウソナロ氏が報じている。

国連からも要注意の警告



ボウソナロ氏(右)(Marcelo Camargo / Agência Brasil)

この裁判は、ボウソナロ氏が昨年4月にリオのユダヤ人協会で行った演説で「原住民族がダム建設に反対している」「キロソボなど社会の役にたつてはしない」「彼らの保護区など1センチたりと作らせやしない」と語った件に関連して。連邦検察庁は4月にボウソナロ氏を、人種差別を行ったとして起訴していた。最高裁は当初、9月4日に起訴受け入れか否かの審理をするはずだったが、ボウソナロ氏の願いで1週間前倒しされた。同氏としては、早く審理

ベネズエラ難民 号ライマ州で軍が治安維持へ

知事は「不十分」と不満声明

【既報関連】ミシエル・テメル大統領は28日、ベネズエラ難民大量流入により混乱が続いている北伯州ライマ州で、軍が治安維持活動をするのを特別に認める大統領令に署名した。28、29日付伯字紙「ニュースサイト」が報じている。この大統領令は、29日から9月12日までの期間限定だが、延長もありえる。今月18日に国

境の街パカライマで発生した、ブラジル人による難民収容施設の襲撃事件から10日経っての発令となった。大統領は「ライマ州に住む国民、助けを求めてきた隣国人の安全を保障することが目的」と語った。軍は治安保障法(GLO)に基づいて行動する。活動場所は主に国境エリア、州内幹線道路、州都ボア・ヴィスタ市など。州都ボア・ヴィスタ市駐屯の3千人の陸軍兵士に警察権が与えられ、治安維持活動にあたる。GLOはリオ州に出された直接統治令より穏便な措置で、行政機関を動かす権限はない。他州配備の軍が呼ばれることはない。セルジオ・エチゴエン安全保障局長は「直接統治令の発令は考慮に入らなかった。我々は、他機関の権限を侵犯するこ

となく、段階的に行動する」と語った。官房長官は「今は特別予算を組んでも解決策にならない」と語り、大統領令に直接的な資金援助は含まれないと強調した。大統領令発令の後、スエリ・カンボス州知事(進歩党・PP)は、GLO発令は昨年8月から求めていたと明かした。上、ベネズエラ人の大

量流入が州内に引き起こしている影響を緩和するために「不十分」との声明を公表した。2015年以来、既に12万人以上の同国人が伯国に逃げてきた。その

半数は伯国に留まり、大半が同州内に滞在している。治安、医療、教育面で移民受け入れはもう限界と、カンボス知事は再三SOSを出して来た。現地で「増えすぎたベネズエラ人が自分たちの生活を脅かす」との不安感に駆られた伯国人による移民排斥の動きも起きている。

他の隣国も対応に苦慮。ベネズエラ難民流入問題を抱えるのは伯国だけではない。むしろ、コロンビア(44万2千人)、エクアドル(54万7千人)、ペルー(40万人)(国連、各国報道機関調べ)と比較しても、伯国の12万人超は一番少ない。これらを全て足しても150万人ほどだが、全国民の7%にあたる。230万人のベネズエラ人が隣国に脱出したと国連は見ている。ペルーのマルティン・ヴィスカラ大統領は28日、ベネズエラ人流入により、保健システムに差し迫った危機が発生しているとして、北部に非

常事態宣言を出した。一方、州単位で最多は

れたために敗退した。一方、昨年優勝のグレミオは対エストウディアンテ戦で敗色濃厚だったが、ロスタイムで2試合合計スコアで3-3の同点に追いついた後、PK戦を5-3でものし、昨年引き続き準々決勝に進出。2連覇への望みをつないでいる。

マ州で流行し、他州にも拡大しつつある麻疹(サランボ)だが、聖州でも2人目の感染者が確認された。この感染者はアマゾン州マナウスに住んでいた20代の女性で、聖州には引越してきていた。8月は154歳児を対象に麻疹も含む予防接種キャンペーンが行われていて、成人も接種できるのが対策を

モラエス判事は最後の1人となった時点で「起訴内容の見直し」のため、審理は1週間先の9月4日に延期された。これにより、ボウソナロ氏のもくろみは崩れ、政見放送ではこの件に関する発言が避けられなくなった。ボウソナロ氏は既に、マリア・ド・ロザリオ下議に対して行った「レイブの価値さえない女性」の発言で、不敬罪と扇動の容疑で二つの裁判の被告になっている。この28日もグロリオソ局にインタビュー出演した際、「女性の給与格差」を肯定する発言を行い、女性キャスターのレナタ・

ヴァスコネロス氏と口論となっている。ボウソナロ氏の諸々の発言や軍事政権肯定のザイド・イブ・ラアド人権高等弁務官からも「きわめて危険」と問題視する声が出ている。

最も多かった場所は南部イビランガの1402台で、北部のウイラ・マリア1109台、西部のブタンタン810台と続いている。専門家はこの増の理由を、市内の廃車捨てられ、回収された自動車が増えたと見ている。その台数は1万2157台。前年同期の7819台より55%も増えている。乗り捨てが

う。なお、乗り捨てによる罰金は1万8421、20レアルかかる。

セルヴィドール駅だが、当面は通常営業ではなく、西隣のモエマ駅同様、午前9時から午後4時までの7時間限定の運営となる。29日付エスタド紙は、サンパウロ病院駅1号線との連結駅のサン

タクルス駅、2号線との連結駅となるシャイカーラ・クラヴィン駅も同時開通と報じたが、この3駅は準備が間に合わず、来月下旬の開通となる。ただし、開通すると、1号線や2号線にも連結されることになり、5号線の利用者は現在の1日平均27万8千人から78万1300人へと、従来の約3倍になることが予想されている。

明日31日は統一選挙の政見放送がはじまる日。大統領選に出る馬のジェラウド・アウキミン前聖州知事、聖州知事選出馬のマルシオ・フランサ現知事にとっては実績アピールのために重要な日でもある。

総人口2億850万人に

最大の市は聖市1217万人

地理統計院(IGB)が29日、7月1日現在の伯国の総人口は2億849万4900人と発表し、同日付伯字紙の総人口が2億766万9200人だったから、83万人強増えた事になる。1億7230万人だった

2001年と比べると、21%増えている。市単位での人口最多は聖市の1217万6866人で、217万8970人の州のグアラリウポリ(140万人)とカンピナス市(120万人)、リオサンゴソ(110万人)の3市だった。ちなみに、首都と州都の人口は4970万人で、23.8%を占めた。

また、人口が50万人を超えた市は46(0.8%)で、6490万人(31.2%)が在住。5570市中の人口最少はミナス州セリダサウダーデで、786人。聖州ポラー(836人)とマツ・グロソソ州ラグアイニャ(956人)までは人口1千人以下だった。

州都とその周辺の市を取り込んだ大都市圏を見ると、最大は2160万人を擁する大聖市圏。リオ大都市圏は1270万人、ベロ・オリゾンテ大都市圏は590万人で、ブラジリア大都市圏は430万人を擁している。

一方、州単位で最多は

高騰 1ドル14.14に到達

心配される食料品の高騰

ブラジル全国ビジネスケット・パスタ・パン製造業者組合(Abimapa)のクラウジオ・ザナ会長は「各社は平均して90日分の小麦のストックを持っている。価格変更前の価格で小麦を抑えていた業者は、まだ価格を上げる必要はないが」としつつも、製品価格は年末までに10%は上昇するのではと危惧している。

自動車部品など輸入資材に頼る業界にも徐々に影響が出て、利益を圧迫しそうだ。ただし、農業などの輸出産業にはかなり有利に働く。

この状況下では国内の高インフレが心配されるが、エフ・ノミストラは「そもそも消費者の購買力が低いため、政府設定インフレ目標の年4.5%を超えることは考えにくい」と見ている。とはいえ、インフレにならなくても、経済的な余裕がない中で必需品である一部食料品が高騰すれば、消費意欲全般を減退させる可能性があるという。また、中銀も30日付で21億5千万ドル規模ドル売り市場介入を行うと宣言、ドル高ストンプに動いている。

明日AACD駅が開通

約束の残り3駅は9月に

聖市地下鉄5号線では明日31日から、新駅AACDセルヴィドール駅が開通する。これは7月が開通予定だった4駅のうちのひとつで、残り3駅は来月の開通になるという。29日付伯字サイトが報じている。

聖州の4550万人で、総人口の21.8%に相当する。以下、ミナス州2100万人、リオ州1700万人と続く。パラナ、南大河の3州も人口が1千万人を超えている。

人口最少州はロライマの57万6600人で、総人口の0.3%に相当する。この中にはボア・ヴィスタ市やパカライマ

市に住むベネズエラ人も入っている。同州以外で人口が100万人未満だったのは、アマパ州の82万9千人と、アクレ州の86万9千人(いずれも北伯)だ。

これらの統計結果は、社会統計的な指数や経済指数などを試算する際の資料となり、各州、各市への基金分配の基準ともされる。

あるので価格上昇は、年内は食い止められる」としている。

自動車部品など輸入資材に頼る業界にも徐々に影響が出て、利益を圧迫しそうだ。ただし、農業などの輸出産業にはかなり有利に働く。

この状況下では国内の高インフレが心配されるが、エフ・ノミストラは「そもそも消費者の購買力が低いため、政府設定インフレ目標の年4.5%を超えることは考えにくい」と見ている。とはいえ、インフレにならなくても、経済的な余裕がない中で必需品である一部食料品が高騰すれば、消費意欲全般を減退させる可能性があるという。また、中銀も30日付で21億5千万ドル規模ドル売り市場介入を行うと宣言、ドル高ストンプに動いている。

あるので価格上昇は、年内は食い止められる」としている。

ニッケイ新聞大人気シリーズ! 最新刊販売中!!

日本文化

CULTURA JAPONESA

異彩放つ先駆者たちの軌跡

- 瀨下 登 北米で活躍した開拓者
- 前田光世 伝説の武道家
- 尾山良太 ジュート産業の立役者
- 岡本寅蔵 紅茶栽培に情熱をかけた男
- 後宮武雄 財閥出身の慶應ボーイ
- 中尾熊喜 慈善事業に献身した日系社会のリーダー

子供たちの日本を見る目が変わる!!

お問い合わせ・販売 詳しくはニッケイ新聞編集部まで ☎ (11-3340-6060)。日系書店でも販売中! 地方発送も出来ます!

太陽堂 (11-3208-6588) ■ フォノマギ竹内書店 (11-3104-3399) ■ 高野書店 (11-3209-3313)

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL

南米神宮

ぬほこ はっばうばらい

開運 沼矛八方被

Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP

Tel: (11) 5575-4783 - www.templexintoista.org.br

不動産に関して困っていませんか?

賃貸のトラブル

書類などの相談

不動産(土地、建物)の売買

※ブラジル国内全域対応できます

※日本語、ポ語 両語可能

小林優子・CRECCI 42.276 CNI:1498

電話: (11) 3274-6775

OZORA Imoveis

E-mail: yuko@ozoraimoveis.com.br

ニッケイ新聞 (11) 3340-6060

【営業時間】

月曜～金曜日: 祝日を除く 午前9時～午後4時

01510-000 - Rua da Glória, 332

Liberdade - São Paulo - SP

購読 = nikkeyshimbun@yahoo.com.br

購読 = anuncio@nikkeyshimbun.jp

AVENIDA PAULISTA, PARQUE IBIRAPUERA, SHOPPING E METRÔ

O Matsubara Hotel coloca o melhor de São Paulo à sua volta

Matsubara Hotel & Convention Center

Rua Coronel Oscar Porto, 836

Paraíso SP

Reservas: 11 3561.5000

0800 771 7101

matsubarahotel.com.br

NHK テレビ番組案内

9月9日(日)から
9月15日(土)まで

☆都合により放送時間、番組内容が変更されている場合
もあります。
☆記載されている放送時間はブラジル時間です。

【問い合わせ】(株)日本国際放送
ワールドTVカスタマーセンター
電話: +81-3-5458-6601 FAX: +81-3-5489-8401

☆大河ドラマ「西郷どん」☆

第34回 「将軍慶喜」

日曜日午前8:00

(再) 午後5:00 土曜日午前1:05

将軍家茂が21歳の若さで亡くなる。慶喜(松田翔太)は周囲の予想を覆し将軍の座につく。間もなく孝明天皇が崩御。吉之助(鈴木亮平)と一蔵(堺雅人)は若君(笑福亭鶴瓶)と共に有力藩主たちで四侯会議を開き幕府をけん制しようとする



が、慶喜にうまくあしらわれてしまう。さらに慶喜はフランス公使ロッシュと結び軍事支援を取りつける。その裏側に慶喜の危険な取り引きがあることを知った吉之助は、ついに武力討幕を決意する。

☆世界ふれあい街歩き☆

「心ときめく短い夏〜ラトビア・リガ〜」

日曜日午前9:50

バルト海に面し、冬には氷点下30度にもなるラトビアの首都、リガを歩く。初夏を迎えた街には、花を手にして歩く人たちが少なくない。学期末に担任の先生にプレゼントしようとする子供たち。世界遺産にも指定された中世の街並みが続く旧市街では、ストリートミュージシャンが観光客を出迎える。湖畔には日光浴を楽しむビキニ姿の若い女性たち。高緯度の街に訪れた、短い夏を楽しむ人たちの姿を描く。

☆歴史秘話ヒストリア☆

「明治維新のカギは福井にあり! 維新の英雄が惚れた2人の天才たち」

水曜日午前10:20 (再) 午後10:50

明治維新に大きな影響を与えた、2人の天才、橋本左内と由利公正。左内は、その明せきな頭脳で百年先の日本の姿を正確に予言。その熱い志に西郷隆盛は深く共鳴する。一方の公正は、卓越した財政手腕を発揮。あの龍馬も激賞した公正の才能は、明治新政府の大きな支えになる。そんな2人の前に過酷な試練が…安政の大獄や戊辰戦争。その時、彼らの運命は? 今まで見たこともなかった明治誕生の秘話が、生き生きと浮かび上がる。

☆ネーミングバラエティ 日本人のおなまえっ! ☆

【私の名前は構木です(仮)】

木曜日午前7:30 (再) 午後10:05

子どものころから「構木」という自分の名字に悩み続けているという投稿が、話を聞いてみると、小学生のときに「この漢字の意味はなんだろう」と思って調べてみたら「役に立たない木」という意味があることを発見。さらに高校入学直後、初めての国語の授業で先生が「構木とは役に立たないという意味」と説明し、まだ友達もできていない時から「役に立たないやつ」というレッテルを貼られてしまったという。今回、20年に及ぶ悩みを決意する。番組で調べたところ、古代中国の思想書「荘子」の中で「構」が重要なキーワードとして登場することを発見。「役に立たない」という意味の奥にあった、深い思想とは?

今回はほかにも、船のお名前でもよく見かける「〇〇丸」の「丸」とは? という疑問が。言われてみれば確かに・・・というこの疑問は、かつて新井白石も不思議に思って調べたものの決定的な答えにたどり着けなかったという、予想外に大いなる謎であることが判明。さまざまな説がある中、番組は、その議論に決着がつくかもしれない、意外な説にたどり着く。海に開かれ、船が重要な存在であるからこそ「丸」がつくという、その説とは?

☆梅沢富美男と東野幸治のまんぷく農家メシ! ☆

「会津伝統野菜〜福島県会津若松市・会津坂下町〜」

金曜日午前3:20

福島県の西部に位置する会津地方。この地は戊辰戦争で鶴ヶ城を開城してから今年で150年の節目を迎える。今回は長い歳月をかけて会津地方の風土に合わせて定着してきた「会津伝統野菜」3品目を取り上げる。市着型で実が詰まった「会津丸茄子」。一度は途絶えてしまったが栽培が復活したという「会津余時胡瓜」。皮が硬く保存性に富み、鶴ヶ城に籠城した会津藩士達も食べたという「会津小菊南瓜」。どれも個性豊かな味わいの野菜だ。栽培・採種をやってしまえば消えていってしまうかもしれない会津伝統野菜の美味しい食べ方と、農家さんの姿を、梅沢&東野との軽妙なトークから紐解いていく!

☆土曜ドラマ「不惑のスクラム」☆

〈第3回〉

土曜日午前8:15

チームのメンバーで新聞記者の夏田(松尾諭)は、丸川(高橋克典)が抱こした傷害致死事件の新聞記事を主務の緒方(徳井優)に見せる。緒方が丸川の処遇について預かると言ったにも関わらず、夏田は試合後に丸川の過去を暴露。丸川は宇多津以外のメンバーに事件を打ち明けていなかったことを詫言、その場を去る。約束と違ふ夏田の行動に怒る陣野(渡辺いっけい)。しかし夏田にはどうしても丸川が許せない「理由」があった。

Table with NHK 1日(土) and 31日(金) program listings. Columns include time slots and program titles.

「共同」テレビや図鑑でよく見るけれど、意外に知らないことが多い動物。夏休みに子どもと一緒に挑戦したら楽しそう。ユニークな本が出た。「あべ弘士」がぶつクイズ教室。先生は人気のある旭動物園を舞台に、先生役のあべ弘士が、小学3年生の子どもたちにクイズを次々と投げかけ、話し合う設定の本になった。

「共同」テレビや図鑑でよく見るけれど、意外に知らないことが多い動物。夏休みに子どもと一緒に挑戦したら楽しそう。ユニークな本が出た。「あべ弘士」がぶつクイズ教室。先生は人気のある旭動物園を舞台に、先生役のあべ弘士が、小学3年生の子どもたちにクイズを次々と投げかけ、話し合う設定の本になった。

「共同」全国の小学生約13万人が投票した。1位になるなど、いま最も子どもたちに支持される「ざんねんない動物」のシリーズ。動物の魅力をユーモラスに解説した本の監修者、今泉忠明さんとはどんな人なのか。会いに行こう。

好きなこと続けたくて勉強「ざんねんない」の今泉さん。自分で調べ、考えた。動物学者の父吉典さんと、小学生の頃から調査に連れ出され、お父さんの掛かた方を動物標本の作り方などを研究した。動物のウモリやモグラなど動物だらけ。世話を任されたのは、父に言われた一言で、迷わずに「長生きせよ」と設備や餌は自分で調べて考えた。

「共同」身につまされ、他には言いようがない。家族の題材は、認知症の家族の介護だ。東京で暮らす高橋直子さんが、イラストレーターとして活躍している。その中で、認知症の家族の介護をテーマにした『私が誰かわかりますか』という本が、高橋直子さんの代表作として、多くの人に読まれている。

「共同」身につまされ、他には言いようがない。家族の題材は、認知症の家族の介護だ。東京で暮らす高橋直子さんが、イラストレーターとして活躍している。その中で、認知症の家族の介護をテーマにした『私が誰かわかりますか』という本が、高橋直子さんの代表作として、多くの人に読まれている。

「共同」身につまされ、他には言いようがない。家族の題材は、認知症の家族の介護だ。東京で暮らす高橋直子さんが、イラストレーターとして活躍している。その中で、認知症の家族の介護をテーマにした『私が誰かわかりますか』という本が、高橋直子さんの代表作として、多くの人に読まれている。

「共同」身につまされ、他には言いようがない。家族の題材は、認知症の家族の介護だ。東京で暮らす高橋直子さんが、イラストレーターとして活躍している。その中で、認知症の家族の介護をテーマにした『私が誰かわかりますか』という本が、高橋直子さんの代表作として、多くの人に読まれている。

リベルダーデ日本広場に記念碑



リベルダーデ日本広場で除幕された記念碑 (撮影・望月二郎)

【既報関連】7月18日、ブルーノ・コバス聖市長の署名を以て改名された「リベルダーデ・日本広場」。それを記念した「記念碑」の除幕式が27日に同広場で行われた。移民110周年の節目に、日本移民とリベルダーデの歴史の深さと功績を称える聖市からの贈り物に喜びの声が続々と聞かれる。

ブラジル社会からの贈り物 「他民族と協調、より良い地区に」

「既報関連」7月18日、ブルーノ・コバス聖市長の署名を以て改名された「リベルダーデ・日本広場」。それを記念した「記念碑」の除幕式が27日に同広場で行われた。移民110周年の節目に、日本移民とリベルダーデの歴史の深さと功績を称える聖市からの贈り物に喜びの声が続々と聞かれる。

改名に尽力したリベルダーデ文化福祉協会(A.C.A.L.)の池崎博文会長をはじめ、発案者の元連邦警察所長の池田マリ子氏、山田彰、野口泰在聖市長、エドゥアルド・オドゥロク地区長、菊地義治110周年実行委員長らが除幕式に出席した。

池崎会長は挨拶で、「日系人の地域貢献を認めて頂いたことは我々の心を揺さぶり、新たな活力を与えてくれる。これは移民110周年を迎える日系社会へのブラジルからの最大の贈り物とな

った」と感謝し、「リベルダーデがさらに良い市の模範となるよう、居住する様々な民族と手を携えて、さらに精進していきたい」との誓いを立てた。

本紙取材に対し、池崎会長は「これが一生の仕事だと思つてやつた。これは私が生きるところであり、死ぬところ。人生においてこれ以上、大切なことは何一つない」と言い切つた。

昨年5月に池田氏が旧友のミルトン・レイチ聖市議会議員に改名を働きかけたのが、この動きの初め。「30年以上前にレイチ市議を手助けしたことがあり、恩義を感じた彼から「困つたことがあつたら頼つて欲しい」と言われていた。日系人

がここから離れていくのか、日本移民が築いた歴史が失われる前に名前だけでも残したかった」との思いを語つた。

改名法案はドリア元市長がいったん否決し、承認する交換条件として東洋街活性化支援を持ち出し、池崎会長がそれに応じた格好だ。ドリア元市長は知事選出馬のためにその後すぐに退任し、由に浮いていた。池田氏によれば「議会での再審を経てコバス市長の署名まで漕ぎ着けたのは、レイチ市議の働きかけが大きかつた」とい

池田氏は「耕地での過酷な労働に耐えかねた笠戸丸移民が次々と出立していった」と胸をなでおろした。

ネットの寂しさを感じる。改名によって、「世紀の」をなしたことが認められ、たのは「一世の誇り」と笑みを浮かべた。

同記念碑は、改名記念のため実現に到らなかった。そのため、記念碑建立日は「訪問予定日」だった7月21日になつて

国費留学生12人、来月出発

在聖総領事館で歓送会

日本政府(文部科学省)による国費留学生12人が来月に訪日するのを前に、8月28日、在聖総領事館で歓送会が行なわれた。12人は学費免除と生活費補助を受け、日本語や日本文化、自身の専門などを勉強する。野口泰総領事は「日本は多様な文化に富んだ国。ぜひ自分が住む街を良く観察して親しんでほしい」とし、「天皇陛下が退位なされ日本は変化の時代に。そういつた中で経験を積んで活躍してください」と激励した。

サンパウロ大学で日本語を研究しているタレス・カルバリーヨ・クレマスタ・パウメルさん(26)は東京芸芸大学で1年間学ぶ。「東京は話に慣れていった。在学

中、日本語や日本文学を学ばなければならない。日本語を勉強し、日本の文化を学ぶ。日本語を勉強し、日本の文化を学ぶ。日本語を勉強し、日本の文化を学ぶ。

「日本は地震があつて研究対象としてとても興味深いです。まずは1年間しっかりと日本語を勉強します」と意気込んだ。

「日本は地震があつて研究対象としてとても興味深いです。まずは1年間しっかりと日本語を勉強します」と意気込んだ。

「日本は地震があつて研究対象としてとても興味深いです。まずは1年間しっかりと日本語を勉強します」と意気込んだ。

「日本は地震があつて研究対象としてとても興味深いです。まずは1年間しっかりと日本語を勉強します」と意気込んだ。

スザノイペー祭り、来月9日

イペーの花に美味しい料理も

スザノ市のイペー祭(Trada do Tami, 751, Vila Ipelândia)で開かれる「第34回イペー祭り」は9月9日午前10時から同ホーム(イペー祭)で開かれる。

祭りの目玉は、イペーの花に美味しい料理も。イペーの花は、スザノ市のシンボル。イペーの花は、スザノ市のシンボル。

祭りの目玉は、イペーの花に美味しい料理も。イペーの花は、スザノ市のシンボル。イペーの花は、スザノ市のシンボル。

祭りの目玉は、イペーの花に美味しい料理も。イペーの花は、スザノ市のシンボル。イペーの花は、スザノ市のシンボル。

祭りの目玉は、イペーの花に美味しい料理も。イペーの花は、スザノ市のシンボル。イペーの花は、スザノ市のシンボル。

祭りの目玉は、イペーの花に美味しい料理も。イペーの花は、スザノ市のシンボル。イペーの花は、スザノ市のシンボル。

今週末の催し

1日(土曜日) びわ祭り、午後6時、コロシアム・ピニャイル文化体育協会館(Rodovia SP-250, Km 162)。日曜は午前10時から。

2日(日曜日) 第1回四国ブロック運動会、午前9時、コロシアム・サンタ・アマリア(Rua Fiacao da Saude, 489)。

立公園(Av. Horacio Neto, 1030 - Jardim Tapajós)。金・日曜。アルジャー花祭り、午前8時半、アフロド展示会場(Av. PL do Brasil, km 4,5, Fazenda Velha, Aruja)。日曜。

後1時、文協大講堂(Rua Sao Joaquim, hembu)。

立公園(Av. Horacio Neto, 1030 - Jardim Tapajós)。金・日曜。アルジャー花祭り、午前8時半、アフロド展示会場(Av. PL do Brasil, km 4,5, Fazenda Velha, Aruja)。日曜。

南米神宮

南米神宮は、南米の文化を伝える。南米神宮は、南米の文化を伝える。南米神宮は、南米の文化を伝える。

南米神宮は、南米の文化を伝える。南米神宮は、南米の文化を伝える。南米神宮は、南米の文化を伝える。

南米神宮は、南米の文化を伝える。南米神宮は、南米の文化を伝える。南米神宮は、南米の文化を伝える。

南米神宮は、南米の文化を伝える。南米神宮は、南米の文化を伝える。南米神宮は、南米の文化を伝える。

PERFUMARIA TAKEO たけお店 化粧品専門 二九四一九三三

年金(INPS) 受取りの 手続をいたします Fazemos Aposentadoria Fones: 3208-7803 / 3341-7308

職員募集! Oportunidade de Trabalho 募集職種 事務職員 資格 日本語での日常会話ができる方 簡単なパソコン操作ができる方 仕事内容 事務関係 お問合せ (11)3274-6486 (人事部) 応募方法 履歴書をメールで送ってください (宛先: dp@enkyo.org.br) 書類審査で合格した場合のみ、採用担当者から面接等の連絡が入ります。

Beneficência Nipo-Brasileira de São Paulo サンパウロ日伯協会のための募金

南米神宮 南米の文化を伝える。南米神宮は、南米の文化を伝える。南米神宮は、南米の文化を伝える。

南米神宮は、南米の文化を伝える。南米神宮は、南米の文化を伝える。南米神宮は、南米の文化を伝える。

SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP VALE DO SOL TUDO O QUE SUA FAMÍLIA MERECE ESTÁ AQUI www.valedosol.com.br RESERVAS ABERTAS: FERIADO 7 SETEMBRO 10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM VISTA PANORÂMICA 4 Saunas, quadras de: Tênis, Tamboréu, Vôlei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vôlei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Criações, Castelo Infantil, Salões de Estar, Carteador, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha. Reservas: (11) 2626-2437 - (13) 2191-0827 - (17) 2786-0062 - (19) 4040-4257 - (21) 3005-3427 - (31) 2626-1601

南米神宮は、南米の文化を伝える。南米神宮は、南米の文化を伝える。南米神宮は、南米の文化を伝える。



テレビ番組

9月9日(日)から9月15日(土)まで

☆都合により放送時間、番組内容が変更される場合もあります。

☆記載されている放送時間はブラジリア時間です。

☆番組の内容は5面に記載

日	9月9日	月	9月10日	火	9月11日	水	9月12日	木	9月13日	金	9月14日	土	9月15日		
00	ニュース 15 NHKのど自慢	00	ニュース 20 旬感☆ゴトーチ! 45 連続テレビ小説「半分、青い。」(139)(再)	00	ニュース 20 旬感☆ゴトーチ! 45 連続テレビ小説「半分、青い。」(140)(再)	00	ニュース 20 旬感☆ゴトーチ! 45 連続テレビ小説「半分、青い。」(141)(再)	00	ニュース 20 サラメシ(再) 45 連続テレビ小説「半分、青い。」(142)(再)	00	ニュース 20 もふもふモフモフ(再) 40 ミニ番組 45 連続テレビ小説「半分、青い。」(143)(再)	00	ニュース 15 バラエティー生活笑百科 40 名曲アルバム(再) 45 連続テレビ小説「半分、青い。」(144)(再)		
00	ニュース 05 「半分、青い。」一週間 25 Core Kyoto(二) 53 趣味の園芸	00	新日本風土記	00	趣味どきっ! 25 おもてなしの基礎英語 35 すくすく子育て	00	趣味どきっ! 25 おもてなしの基礎英語 35 テレビで中国語	00	趣味どきっ! 25 おもてなしの基礎英語 35 旅するフランス語	00	すてきにハンドメイド 25 おもてなしの基礎英語 35 旅するスペイン語	00	ニュース 05 大河ドラマ「西郷どん」(34)(再) 50 新・BS日本のうた		
00	偉人たちの健康診断	00	COOL JAPAN〜発掘! かつこいいニッポン〜 45 DokiDoki! ワールドTV 55 名曲アルバム	02:05	15分てっぽん百名山 20 ガールズクラフト 25 J-MELO(英) 55 名曲アルバム	00	チャリダー★快汗! サイクルクリニック 25 Asia Insight(二) 55 名曲アルバム	00	ランメスマ〜街の風になれ〜 25 Journeys in Japan(二) 55 名曲アルバム	00	釣りびと万歳	03:20	#ジューダイ 45 ガールズクラフト(再) 50 BSニュース 50 大相撲秋場所〜両国国技館「七日目」(二)		
00	発見! 体感! にっぽん水紀行	00	えいごであそぼ with Orton 10 BSニュース 20 にっぽん百名山 50 ピタゴラスイッチミニ 55 大相撲秋場所〜両国国技館「二日目」(二)	00	えいごであそぼ with Orton 10 BSニュース 20 TOKYO ディープ! 49 ワールドウェザー 50 ピタゴラスイッチミニ 55 大相撲秋場所〜両国国技館「三日目」(二)	00	えいごであそぼ with Orton 10 BSニュース 20 ぎらり! えん旅「水森かおり宮城・山元町へ」 49 ワールドウェザー 50 ピタゴラスイッチミニ 55 大相撲秋場所〜両国国技館「四日目」(二)	00	えいごであそぼ with Orton 10 BSニュース 20 極上! スイーツマジック 49 ワールドウェザー 50 ピタゴラスイッチミニ 55 大相撲秋場所〜両国国技館「五日目」(二)	00	えいごであそぼ 10 BSニュース 20 梅沢富美男と東野幸治のまんぶく農家メシ! 50 ピタゴラスイッチミニ 55 大相撲秋場所〜両国国技館「六日目」(二)	03:20	#ジューダイ 45 ガールズクラフト(再) 50 BSニュース 50 大相撲秋場所〜両国国技館「七日目」(二)		
00	ニュース(二) 05 ノーゾーのひらめき工房 20 コレナンデ サンデー 30 Eダンスアカデミー	00	ニュース(二) 11 にほんごであそぼ 21 いないいないばあっ! 36 おかあさんといっしょ	00	ニュース(二) 11 にほんごであそぼ 21 いないいないばあっ! 36 おかあさんといっしょ	00	ニュース(二) 11 にほんごであそぼ 21 いないいないばあっ! 36 おかあさんといっしょ	00	ニュース(二) 11 にほんごであそぼ 21 いないいないばあっ! 36 おかあさんといっしょ	00	ニュース(二) 11 にほんごであそぼ 21 いないいないばあっ! 36 おかあさんといっしょ	00	ニュース(二) 05 ビタゴラスイッチ 20 基礎英語0 ~世界エイゴミッション~ 30 ニャンちゅう! 宇宙! 放送チュー! 55 ノーゾーのひらめき工房	00	ニュース(二) 05 ビタゴラスイッチ 20 基礎英語0 ~世界エイゴミッション~ 30 ニャンちゅう! 宇宙! 放送チュー! 55 ノーゾーのひらめき工房
00	NHK ニュース 7(二) 30 ダーウィンが来た! 生きもの新伝説	00	NHK ニュース 7(二) 30 鶴瓶の家族に乾杯	00	NHK ニュース 7(二) 30 うたコン	00	NHK ニュース 7(二) 30 ガッテン!	00	NHK ニュース 7(二) 30 ネーミングバラエティー 日本人のおなまえっ! 08:15 所さん! 大変ですよ 43 ミニ番組 45 まいにちスクスク 50 もういちど、日本 58 ワールドウェザー	00	NHK ニュース 7(二) 30 首都圏情報 ネットドリ! 57 チコちゃんに叱られる!	00	NHK ニュース 7(二) 30 未定		
00	大河ドラマ「西郷どん」(34) 45 ニュース・気象情報	08:43	ミニ番組 45 まいにちスクスク 50 もういちど、日本 58 ワールドウェザー	08:15	サラメシ 43 ミニ番組 45 まいにちスクスク 50 もういちど、日本 58 ワールドウェザー	08:15	探検バクモン 43 ミニ番組 45 まいにちスクスク 50 もういちど、日本 58 ワールドウェザー	08:15	探検バクモン 43 ミニ番組 45 まいにちスクスク 50 もういちど、日本 58 ワールドウェザー	08:42	ミニ番組 45 5分でわかる「西郷どん」(再) 50 もういちど、日本 58 ワールドウェザー	08:15	土曜ドラマ「不惑のスクラム」(3) 45 ニュース・気象情報		
00	NHK スペシャル 49 ワールドウェザー 50 世界ふれあい街歩き	00	ニュースウォッチ 9(二)	00	ニュースウォッチ 9(二)	00	ニュースウォッチ 9(二)	00	ニュースウォッチ 9(二)	00	ニュースウォッチ 9(二)	00	NHK スペシャル 49 ワールドウェザー 50 世界一番美しい瞬間 10min.		
10:50	ニュース・気象情報 55 これでわかった! 世界のいま	00	クローズアップ現代+ 25 プロフェッショナル 仕事の流儀 11:10 ニュースチェック 11 40 国際報道 2018 12:30 ワールドウェザー	00	クローズアップ現代+ 25 土曜時代ドラマ「赤ひげ」(2) 11:03 ミニ番組 05 5分でわかる「西郷どん」(再) 10 ニュースチェック 11 40 国際報道 2018 12:30 ワールドウェザー 35 先人たちの底力知恵泉	00	クローズアップ現代+ 25 歴史秘話ヒストリア 00 きらり! えん旅(再) 11:10 ニュースチェック 11 40 国際報道 2018 12:30 ワールドウェザー 35 又吉直樹のへウレカ! 13:19 NHK 映像ファイル あの人に会いたい 30 ふるカフエ系 ハルさんの休日	00	クローズアップ現代+ 25 もふもふモフモフ 45 世界はほしいモノにあふれる 11:10 ニュースチェック 11 40 国際報道 2018 12:30 ワールドウェザー 35 世界へ発信! SNS 英語術 00 世界の哲学者に人生相談 30 ニッポンぶらり鉄道旅	00	ドラマ10「透明なゆりかご」(9) 45 ドキュメント 72時間 11:10 ニュースチェック 11 40 国際報道 2018	00	オドモTV 10 有田P おもてなす 55 ニュース・気象情報 00 SONGS 30 ふらっとあの街 旅ラン 10キロ		
12:35	NHKのど自慢(再)	12:35	グレーテルのかまど	12:30	13:19 ヨーコさんの「言葉」 24 楽ラクワンポイント介護 30 猫のしっぽ カエルの手	12:30	ワールドウェザー 35 先人たちの底力知恵泉	12:30	ワールドウェザー 35 世界へ発信! SNS 英語術 00 世界の哲学者に人生相談 30 ニッポンぶらり鉄道旅	12:30	ワールドウェザー 35 にっぽん縦断こころ旅	13:35	美の壺		
13:20	プレミアムセレクション	00	サイエンス ZERO 30 100分de名著 55 5分でわかる「西郷どん」 00 あの日わたしは 05 ニュースチェック 11(再) 35 時論公論 45 NHK 短歌	13:19	13:19 ヨーコさんの「言葉」 24 楽ラクワンポイント介護 30 猫のしっぽ カエルの手	00	あの日わたしは 05 ニュースチェック 11(再) 35 時論公論 45 NHK 俳句 15:10 きょうの健康 25 きょうの料理 50 きょうの料理ピギナーズ	00	あの日わたしは 05 ニュースチェック 11(再) 35 時論公論 45 趣味の園芸 15:10 きょうの健康 25 きょうの料理 50 きょうの料理ピギナーズ	14:05	ニュースチェック 11(再) 15 時論公論 45 ウワサの保護者会	15:05	にっぽんの芸能		
14:50	BSニュース	15:10	きょうの健康 25 きょうの料理 50 きょうの料理ピギナーズ	15:10	きょうの健康 25 きょうの料理 50 きょうの料理ピギナーズ	00	あの日わたしは 05 ニュースチェック 11(再) 30 デザインあ 5分版 35 大相撲幕内の全取組秋場所 00 おかあさんといっしょ(再) 24 みつけた! 39 コレナンデ商会 49 ゴー! ゴー! キッチン 戦隊クックルン 59 ワールドウェザー	00	あの日わたしは 05 ニュースチェック 11(再) 30 デザインあ 5分版 35 大相撲幕内の全取組秋場所 00 おかあさんといっしょ(再) 24 みつけた! 39 コレナンデ商会 49 ゴー! ゴー! キッチン 戦隊クックルン 59 ワールドウェザー	15:10	ヨーコさんの「言葉」(再) 15 チョイス@病気になったとき	00	小さな旅(再) 25 NHK映像ファイル(再) 35 大相撲幕内の全取組秋場所 00 おかあさんといっしょ 24 ニャンちゅう! 宇宙! 放送チュー! ミニ 29 ミニクリーズ 39 デザインあ 55 5分で「半分、青い。」 59 ワールドウェザー		
00	将棋フォーカス	00	NHK ニュース おはよう日本	00	NHK ニュース おはよう日本	00	NHK ニュース おはよう日本	00	NHK ニュース おはよう日本	15:10	ヨーコさんの「言葉」(再) 15 チョイス@病気になったとき	00	小さな旅(再) 25 NHK映像ファイル(再) 35 大相撲幕内の全取組秋場所 00 おかあさんといっしょ 24 ニャンちゅう! 宇宙! 放送チュー! ミニ 29 ミニクリーズ 39 デザインあ 55 5分で「半分、青い。」 59 ワールドウェザー		
00	連続テレビ小説「半分、青い。」(139) 15 あさイチ	00	連続テレビ小説「半分、青い。」(140) 15 あさイチ	00	連続テレビ小説「半分、青い。」(141) 15 あさイチ	00	連続テレビ小説「半分、青い。」(142) 15 あさイチ	00	連続テレビ小説「半分、青い。」(143) 15 あさイチ	19:59	ワールドウェザー	00	小さな旅 25 うまい! 55 ミニ番組 57 気象情報 21:00 日曜討論		
21:55	みんなの体操	21:55	みんなの体操	21:55	みんなの体操	21:55	みんなの体操	21:55	みんなの体操	21:30	未定	00	ニュース・気象情報 05 明日へ つなげよう 55 みんなのうた		
00	ニュース・気象情報 05 ドラマ10「透明なゆりかご」(8)(再) 52 探検バクモン(再) 23:20 ドキュメント 72時間(再) 48 世界で一番美しい瞬間 10min.(再) 58 ワールドウェザー	00	ニュース・気象情報 05 鶴瓶の家族に乾杯(再) 23:20 世界はほしいモノにあふれる(再) 45 ミニ番組 48 視点・論点 58 ワールドウェザー	00	ニュース・気象情報 05 うたコン(再) 50 コンとコト 23:20 所さん! 大変ですよ(再) 48 視点・論点 58 ワールドウェザー	00	ニュース・気象情報 05 ガッテン!(再) 50 歴史秘話ヒストリア(再) 23:35 うちなーであそぼ 40 みちたん 48 視点・論点 58 ワールドウェザー	00	ニュース・気象情報 05 ネーミングバラエティー 日本人のおなまえっ!(再) 50 プロフェッショナル 仕事の流儀(再) 23:35 オドモTV(再) 48 オトナの一体さん 53 名曲アルバム	22:20	NHKスペシャル(再) 23:10 プラタモリ(再) 23:58 ワールドウェザー	00	ザ少年倶楽部 59 ワールドウェザー		

■広島県人会から義援金ご協力のお願い■



西日本豪雨による死者数は17日現在で、広島県だけで112人にのぼります。広島、山口、岡山、鳥取の中国地方4県で計177人。14府県では224人になります。広島県内の住宅被害は、計5079棟。うち全壊は217棟、半壊が254棟、一部損傷は459棟。1982年の長崎大水災以来の大被害となりました。

県人会としましては衷心からお見舞い申し上げますと同時に、義援金の募集を開始します。県人はもとより、広く日系社会全体、ブラジル社会からもご協力をいただければと存じます。日本祭りの広島県人会ブースでも、募金箱を設置します。よろしくお願ひします。



会長 平崎靖之

募金特別口座番号

CENTRO CULTURAL HIROSHIMA DO BRASIL
CNPJ 47.851.779/0001-12

BANCO SANTANDER(033)
Agencia: 4551 (Rua Galvao Bueno, 31)
C/C: 00013003986-5

ブラジル岡山県人会(角南美佐子会長)は、母県の西日本豪雨被害者を支援する義援金を募集しています。皆さま、ぜひご協力をお願いします!!!

岡山県内の死者数は61人にのぼり、今も多くの被災者が避難生活を余儀なくされています。



救助活動の様子【倉敷市】(撮影 岡山市消防局)

寄付の口座番号

《BANCO SANTANDER(033)》
Agência: 0995
CONTA: 13000142-2
CNPJ: 51.159.697/0001-89

※現金の場合は岡山県人会(Rua da Gloria, 730, Liberdade)に午前9時から午後1時の間に持っていくこと。問合せは同県人会(11・3207・3487)まで。